



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Υπουργείο Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας

Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας

ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ
Δ/ΝΣΗ ΔΙΕΘΝΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ



Αθήνα, 25/4/2014
Α.Π.: 5633/182

Ταχ. Δ/ση: Πλατεία Κάνιγγος
Ταχ. Κώδικας: 101 81
Τηλέφωνο: 210 3893823
Fax: 210 3893911
Πληροφορίες: Σανιώτη Λήδα
e-mail: lsanioti@gqb.gr

ΠΡΟΣ:

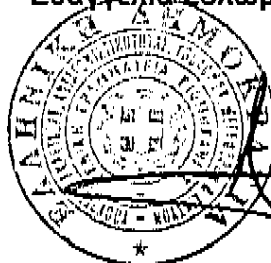
- 1) ΠΕΔΜΕΔΕ - Fax: 210 3641402
- 2) Πανελλήνιο Σύνδεσμο Ανώνυμων Τεχνικών Εταιρειών & ΕΠΕ
Fax: 210 3824540
- 3) ΕΑΒ – Fax: 2262046079
- 4) ΙΝΤΡΑΚΑΤ – Fax: 2106646354
- 5) ΑΚΤΟΡ (Υπόψη κ. Καρεφιλάκη) –
Fax: 210 8184001
- 6) GEK GROUP – Fax: 210 6968098
- 7) ΒΙΜΕΚΟ ΕΠΕ - Fax: 210 6715821
- 8) ΜΕΤΑΛΚΑΤ -Fax: 210 8664315
- 9) EUROMETAL -Fax: 2310 772610
- 10) ΘΕΟΝ ΑΤΕ – Fax: 2109962273

ΘΕΜΑ: Διαβίβαση πρόθεσης πρόσκλησης υποβολής προσφορών για έργα υποδομών στο πλαίσιο του NATO

Σας αποστέλλουμε Φ/Α του εγγράφου με Α.Π. 2153/16-04-2014 της Μόνιμης Αντιπροσωπείας της Ελλάδας στο NATO με θέμα την πρόθεση πρόσκλησης υποβολής προσφορών για τα έργα «3AF37014-0, 3AF37015-0, 3AF37016-M, 3AF37009-1, 3AF37010-M Cerklje Ob Krki Air Base, Slovenia» με ημερομηνία υποβολής 30 Μαΐου 2014, για ενημέρωσή σας και τυχόν ενέργειες.

Η Αν. Προϊσταμένη της Διεύθυνσης

Ευαγγελία Σολωμού



ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ

Συνημμένα: 8 σελ.

Εσωτερική Διανομή

- Γρ. κ. Γεν. Γραμματέα
- Προϊσταμένη Γεν. Δ/σης Στήριξης Βιομηχανίας
- Δ. Δ. Β. Σ.: Τμήμα Β' (Φ300) / Χρονολογικό Αρχείο



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Μόνιμη Αντιπροσωπεία της Ελλάδος
στο ΝΑΤΟ

Αρμόδιος: Σμχος (ΜΕ)
Τσιλιμιδός Χριστόφορος
Τηλ.: +32 2 707 6734

ΠΡΟΣ: ΓΕΕΘΑ/Γ2

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ,
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ & ΝΑΥΤΙΑΙΑΣ
ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ
Αριθ. Πρωτ.: 5633
Ημερ.: 17/4/2014

189/17-4-14

ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ
ΕΠΕΙΓΟΝ

Βρυξέλλες, 16 Απριλίου 2014

Α.Π.: 2153

(μ. ΚΕΠΙΚ ΓΕΕΘΑ)

ΤΗΝ ΥΑ Β'
Α. Σακίνας
23.4.14

www.sate.gr

ΚΟΙΝ.:

ΥΠΕΞ/Δ2

ΥΠΕΘΑ/ΓΔΑΕΕ/ΔΑΕΤΕ

**Υπουργείο Ανάπτυξης / Γενική Γραμματεία
Εμπορίου / Πλ.Κάνιγγος (FAX:210-3842642)**

**Υπουργείο Ανάπτυξης / Γενική Γραμματεία
Βιομηχανίας / Δνση Διεθνών Βιομηχανικών
Σχέσεων /Πλ.Κάνιγγος (Υπόψη Κας Σανιώτη)**

**Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδος/Δνση Ε
Επαγγελματικής Δραστηριότητας, Νίκης 4
(FAX:210-3221772) |**

(μ. ΚΕΠΙΚ ΓΕΕΘΑ)

(μ. ΥΠΕΞ)

(μ. ΥΠΕΞ)

(μ. ΥΠΕΞ)

ΘΕΜΑ: Πρόθεση Πρόσκλησης Υποβολής Προσφορών για τα Έργα "3AF37014-0, 3AF37015-0,
3AF37016-M, 3AF37009-1, 3AF37010-M, Cerklje Ob Krki Air Base, Slovenia"

ΣΧΕΤ.: 4301-12/2013-12//15.04.2014

1. Διαβιβάζεται συνημμένα η πρόθεση πρόσκλησης υποβολής προσφορών εκ μέρους του φιλοξενούντος έθνους (Σλοβενία), η οποία περιήλθε στην κατοχή μας από την εκεί πρεσβεία μας και αναφέρεται στα έργα θέματος, για τα οποία ημερομηνία υποβολής ενδιαφέροντος ορίζεται πλέον η 20^η Μαΐου 2014.

2. Παρακαλούμε για τις ενέργειές σας.

ΔΙΑΜΕΣΗΣ

14 0027012-B



**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΛΙΟΥΜΠΛΙΑΝΑ**

**ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ
ΕΠΕΙΓΟΝ - ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΕΩΣ 20.05.2014**

ΤΗΛΕΑΝΤΙΓΡΑΦΗΜΑ

Λιουμπλιάννα, 16 Απριλίου 2014

Α.Π. Φ.1133.1/4/ΑΣ 193

Τηλ: 00386 1 4201 400

E-mail: gremb.lju@mfa.gr

FAX: 00386 1 2811 114

ΠΡΟΣ : Υπουργείο Εθνικής Άμυνας/ΓΛΑΒΕΕ/ΤΔΣ

ΚΟΙΝ.: Υπουργείο Εξωτερικών
-Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέα (χ.σ.)
-Γραφεία κ.κ. Α' και Δ' Γενικών Διευθυντών
(χ.σ.)
-Α1, Δ2 Διευθύνσεις (χ.σ.)
-ΜΑ ΝΑΤΟ (χ.σ.)

Υπουργείο Εθνικής Άμυνας
-ΓΔΠΕΑΔΣ/ΔΔΣ (χ.σ.)

(όλα μέσω ΥΠΕΞ/ΚΤ)

ΘΕΜΑ: Αναγγελία Σλοβενικού Υπουργείου Άμυνας για την συμμετοχή εταιρειών σε διαγωνισμό κατασκευαστικού έργου σε αεροπορική βάση Σλοβενίας.

Σας διαβιβάζουμε, συνημμένως, για ενημέρωσή σας και τυχόν περαιτέρω ενέργειες, αντίγραφο της υπ' αριθ. 4301-12/2013-12 από 15.04.2014 επιστολής της Διεύθυνσης Επιμελητείας (Logistics) του Σλοβενικού Υπουργείου Άμυνας προς την Πρεσβεία μας, περί της προκήρυξης μειοδοτικού διαγωνισμού για την ανάληψη κατασκευαστικού έργου στην αεροπορική βάση Cerklje ob Krki της Σλοβενίας.

Ως αναφέρει η επιστολή, η προθεσμία υποβολής προσφορών, εκ μέρους ενδιαφερόμενων εταιρειών, είναι η 20η Μαΐου 2014.

ΚΑΛΛΙΔΟΠΟΥΛΟΣ

Σύν. Σελ.:

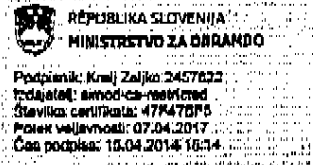
05



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRY OF DEFENCE

LOGISTICS DIRECTORATE

Vojkova cesta 55, 1000 Ljubljana



T: +386 1 471 25 46

F: +381 1 471 24 23

E: glavna.pisarna@mors.si

www.mors.si

To Whom It May Concern

Number: 4301-12/2013-12

Date: 15.04.2014

Subject: NOTIFICATION OF INTENT TO INVITE BIDS FOR THE NATO SECURITY INVESTMENT PROJECT – ICB Procedure for Implementation of Specified Works for Projects at the Cerklje ob Krki Air Base, Slovenia

Reference: NSIP, CP5A0062, Projects No.: 3AF37014, 3AF37015, 3AF37016, 3AF37009, 3AF37010.

Dear Sirs,

Attached, find, please, new Notification of Intent To Invite Bids with extended final date for companies to express their desire to be invited to tender for Implementation of Nato Security Investment Projects at the Cerklje ob Krki Air Base, Slovenia, with Enclosure A.

You are kindly asked to confirm the correct receipt of this letter with all enclosures stated below, to our address stated above, in writing .

Sincere regards,

Prepared by:
Franc Purgalj
Senior Adviser I

Željko Kralj, MSC
General Director
Secretary

Sent to:
- Addressee, by E-mail,

Enclosure(s):
- NOI (1x),
- Enclosure A (1x).

Enclosure A

(Declaration of Eligibility Form- to be filled in by qualified Authority of Country of Origin)

NATO UNCLASSIFIED

DECLARATION OF ELIGIBILITY

To: Ministry of Defense of the Republic of Slovenia, Directorate of Logistics
address Vojkova cesta 55A, SI – 1000 Ljubljana
point of contact: mr. Franc PURGAJ / mrs. Suzana TISNIKAR-GORIČANEČ
phone: 00 3861 471 26 09, 00 3861 471 1619,
fax: 00 3861 471 16 84 00 3861 471 16 84
e-mail: franc.purgaj@mors.si ; suzana.tisnikar.goricaneč@mors.si

SUBJECT:

Project 3AF37014-0 "Provide Aircraft Maintenance Hangar".
Project 3AF37015-0 "Provide Maintenance Apron"
Project 3AF37016-M "Provide Storage Apron"
Project 3AF37009-1 "Restore and Extend Aircraft Parking Platform"
Project 3AF37010-M "Provision of Engine Test Apron"

1. With reference to the above quoted ICB exercise, the following (country of origin) firm (-s); has (have) expressed an interest in receiving the bidding documents:

- (a) "A" Co., Ltd.,
Address:
Contact:
Tel. No:
Telex No:
- (b) "B" Co., Ltd.,
etc.
- (c) "C" Co., Ltd.,
etc.

2. Herewith we certify that these firm (-s) has (have) the necessary financial, technical and professional competence to be admitted by the Government (country of origin) as bidders were it responsible for awarding a contract of this nature. All the firms listed above are security cleared to the level required for this project.

(Signed) (Qualified Authority of Country of Origin- Responsible Officer)

NATO UNCLASSIFIED

Note: Declarations of Eligibility should be supplied to the host nation through the diplomatic representative of the country of origin in the capital of the host country (Reference: NATO Rules on ICB; document AC/4-D/2261 (1996 Edition), chapter 5 (iii) (a)).



NOTIFICATION OF INTENT TO INVITE BIDS

Ministry of Defense of the Republic of Slovenia as Host Nation intends to invite eligible companies to participate at **International Competitive Bidding (ICB)** for implementation of below specified works *at the Cerklje ob Krki Air Base, Slovenia*. The below stated projects are included in Capability Package CP 5A0062 "Provide operational facilities in seven new nations" commonly funded from NSIP budget.

1. Summary Description of Projects

- Project 3AF37014-0 "Provide Aircraft Maintenance Hangar"**
- Project 3AF37015-0 "Provide Maintenance Apron"**
- Project 3AF37016-M "Provide Storage Apron"**
- Project 3AF37009-1 "Restore and Extend Aircraft Parking Platform"**
- Project 3AF37010-M "Provision of Engine Test Apron"**

The programmed scope consists of:

Construction of aircraft maintenance hangar and workshops, usable area 450 m², co-located maintenance workshop, usable area 285 m², project includes standard hangar equipment and utilities, compressed air system, stand-by power 75 KVA, frequency converter 75 KVA, access road and vehicle parking.

Construction of Maintenance Apron ; size 3200 m².

Construction of Storage Apron; size 325 m².

Restoration and extension of Aircraft Parking Platform.

Construction of Engine Test Apron.

Total size of above specified works; approximately 5.000 m².

2. Rough Cost Estimate:

The overall cost estimate is 3.000.000 EUR.

3. The Reference Number of NATO Funds Commitment Document

AC/4(P)² D/26866.

AC/4(P)² D/26866-ADD2.

4. Anticipated Date of Site Survey

Up to 10 days before Bid Closing Date

5. Final Date for Companies to express their desire to be invited to tender

Companies which are interested in participating in bidding must submit their request and Declaration of Eligibility in English or Slovenian language not later than:

20th May 2014 (extended original date 17th March 2014)

6. Planned Tender Release Date (distribution of "Cahier des Charges")

May 2014 / June 2014

7. Scheduled Bid Closing Date:

20th July 2014, 12.00 hours (local time)

8. Anticipated Contract Award Date:

20th August 2014,

9. Project Implementation Plan

EDS September 2014; EDC October 2015

10. Validity Period of Bids

Bid has to be valid for six (6) months from Bid Closing Date

11. The type of classified information:

NATO Unclassified; Works will take place within military restricted area. Contractor is obliged to certificate all staff members, according to national decree on security of the military area prior to enter.

12. Responsible Agency (where to submit requests to participate and "Declaration of Eligibility")

name: Ministry of Defense of the Republic of Slovenia, Directorate of Logistics
address: Vojkova cesta 55A, SI – 1000 Ljubljana
point of contact: mr. Franc PURGAJ / mrs. Suzana TISNIKAR-GORIČANEČ
phone: 00 3861 471 26 09, 00 3861 471 1619,
fax: 00 3861 471 16 84 00 3861 471 16 84
e-mail: franc.purgaj@mors.si ; suzana.tisnikar.goricanece@mors.si

13. The reference which will be used subsequently to identify the project:

3AF37014; 3AF37015; 3AF37016-M; Project 3AF37009; Project 3AF37010-M;

13. The envisaged method of bidding:

One Step Procedure.

Host Nation intends to use the "Cahier des Charges" qualification requirements to carry out a financial and technical screening of companies. What is considered that technically eligible are only contractors, where firms should:

- a. be registered as contractors with minimum notation of € 1 million, in which case details of registration number and notation levels must be supplied;

Or

- b. provide the statement of firm's turnover for the previous three financial years proving at least three projects (within previous three financial years) of a similar or higher value of

the individual Lot or total project they intend to offer ;

Projects need not to be Defense projects. Each project summary sheet should be a single side A4 and must include the following:

- Project title,
- Pictures,
- Client,
- Value,
- Completion date,
- Description (clearly describe the works),
- Client confirmation.

Note: In their bids invited bidders shall present their procedure of engaging subcontractors as follows: describe how performance of subcontractors is monitored and recorded; name the subcontractors who will provide special works and/or services (if special works and/or services are entirely provided "in-house" state "in-house"); for each subcontractor list the projects on which the applicable subcontractor has worked in the last 3 years; for each project state:

- Project name,
- Client,
- Value,
- Year,
- Client confirmation.

Besides stated above, the technical eligibility shall be proved by screening offerer's capabilities to execute said works in time schedule as stated in Para 9 - Project Implementation Plan.

Financial eligibility shall be proved by official statement that offerer is not involved in insolvency proceedings.

The contracting authority shall demand tender and performance guarantees representing up to 2% and 5% of the overall value of the contract respectively.

Only eligible companies from NATO member countries are allowed to participate on bidding (ICB).

14. Companies from NATO member countries specialized in the project subject need the approval from Government or qualified Authority of their country of origin by submitting "DECLARATION OF ELIGIBILITY", which should be forwarded to Responsible Agency in a form as specified in Enclosure A.

15. The necessary detailed data of the tender will be included in the "Cahier des Charges" - Tender Documents, which will be distributed to those companies who are judged as eligible to take part in the bidding process and which will receive an invitation to the main bidding.

16. It is specifically stressed that the a/m dates concerning the Project Implementation Plan, the Planned Tender Release Date, the Scheduled Bid Closing Date, the Anticipated Contract Award Date shall not be deemed to be final, and that ICB procedure might be postponed if needed.